

НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ОСТРОЗЬКА АКАДЕМІЯ»

ІНОЗЕМНА МОВА В НАУКОВІЙ СФЕРІ

I-II семестр 2019/2020 навчальний рік

03 Гуманітарні науки; 031 Релігієзнавство
03 Гуманітарні науки; 032 Історія та археологія
03 Гуманітарні науки; 033 Філософія
03 Гуманітарні науки; 035 Філологія
05 Соціальні та поведінкові науки; 052 Політологія
05 Соціальні та поведінкові науки; 053 Психологія
07 Управління та адміністрування; 073 Менеджмент
08 Право; 081 Право
11 Математика та статистика; 113 Прикладна математика
29 Міжнародні відносини; 291 Міжнародні відносини, суспільні комунікації та міжнародні студії

Викладач: Худолій Анатолій Олексійович, к. філол. н., д. політ. н., професор кафедри англійської філології, завідувач кафедри anatoliy.khudoliy@oa.edu.ua
Кредити та кількість годин: 6 ECTS; години: 20 лекційних, 30 практичних та 130 самостійної роботи; екзамен
Статус дисципліни: обов'язкова
Мова навчання: англійська
Форма навчання: очна (денна)

I. Опис навчальної дисципліни

Сучасний світ важко уявити без іноземних мов, тому курс «Іноземна мова в науковій сфері» є потребою сьогодення. Запропонований курс як компонент мовної підготовки аспіранта розширить знання студентів не лише про англійську мову як мову міжнародного спілкування, але й озброїть їх знаннями про вимоги та специфіку оформлення та підготовки наукової роботи та статті англійською мовою, що полегшить не лише комунікацію з іноземцями, а й підготує засади для участі майбутніх науковців у конференціях, круглих столах, міжнародних зустрічах тощо. Курс «Іноземна мова в науковій сфері» сприяє систематизації знань студентів про структуру англійської мови, її фонетичний, морфологічний, лексичний і семантичний, синтаксичний рівні.

Програма вивчення нормативної навчальної дисципліни «Іноземна мова в науковій сфері» складена відповідно до освітньо-професійної програми підготовки аспіранта.

Предметом вивчення навчальної дисципліни є сучасна англійська мова в сфері науки.

Міждисциплінарні зв'язки: фонетика, граматики, морфологія, синтаксис, пунктуація, стилістика, лексикологія англійської мови.

Програма навчальної дисципліни охоплює такі змістові модулі: 1) Повторення граматичного матеріалу; 2) Лексичні особливості текстів за фахом; 3) Стилїстичні

особливості текстів; 4) Особливості написання анотацій; 5) Характеристики наукової статті; 6) Написання наукової статті.

Завдяки отриманим знанням студенти зможуть виступати на конференціях, писати анотації та статті англійською мовою, вірно оформлювати список використаних джерел відповідно до міжнародних стандартів.

II. Мета та завдання навчальної дисципліни

Мета програми полягає у формуванні у майбутніх фахівців такого рівня знань, навичок і вмінь, який забезпечить їм необхідну для фахівця комунікативну спроможність у сферах професійного та ситуативного спілкування в усній і письмовій формах. Вона має на меті заохотити студентів вчитися використовувати англійську мову у професійній сфері, користуватися довідковою літературою, писати анотації та статті за фахом, використовуючи науковий стиль, здійснювати наукові виступи темі за фахом.

Завдання курсу полягає:

- в удосконаленні й подальшому розвитку знань, навичок і вмінь з іноземної мови, набутих в обсязі програми вищого навчального закладу;
- їхній активізації для ведення науково-дослідної діяльності;
- ознайомленні з деякими аспектами наукової діяльності, зокрема – реферуванні, написанні анотацій, перекладі статей англійською мовою тощо.

На екзаміні аспіранту необхідно презентувати статтю (написану ним/нею особисто та перекладену на англійську мову), бути спроможним/спроможною її аналізувати, вести наукову дискусію та продемонструвати знання граматики та лексичного запасу в даній галузі. Специфіка даної дисципліни полягає в тому, що вона, з одного боку, формується на базі традиційних підходів до вивчення англійської мови, а з іншого, враховує специфіку використання іноземної мови (англійської) в науковій сфері.

III. Результати навчання. За результатами навчання аспіранти знатимуть:

- граматичний та лексичний матеріал на рівні B 2 (Upper Intermediate),
- структуру та стиль написання наукової статті,
- особливості анотації англійською мовою,
- способи перекладу з англійської мови на українську та з української на англійську.

Водночас, вони вмітимуть:

- перекладати наукові, суспільно-політичні тексти з англійської мови на українську і з української мови на англійську з адекватною передачею стилю і змісту тексту, що перекладається;
- вести бесіду і вільно висловлюватись на наукові, соціально-культурні та суспільно-політичні теми з аргументуванням власної думки;
- робити доповіді та повідомлення на основі прочитаних публіцистичних та наукових текстів, а також аудіо текстів.

IV. Програма навчальної дисципліни (структура дисципліни): англійська мова в науковій сфері

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин		
	Усього	у тому числі	
		Лекції	Практичні заняття
1	2	3	4
Змістовий модуль 1. Introduction			
Topic 1. Introducing myself. How to describe my personality. List of words. Words for	5	1	

resume, job interview, description of your personality.			
Разом за змістовим мод. 1	5	1	
Змістовий модуль 2. Academic interests			
Topic 1. My major and education. Essential job vocabulary. Describing my job and responsibilities.	5	1	
Topic 1. Presentation, discussion and evaluation of students' jobs and responsibilities.	6		2
Разом за змістовим мод. 2	11	1	2
Змістовий модуль 3. My research			
Topic 1. Research interests. Hypothesis. The aim of the research. Objectives. Structural components. Terminology.	6	1	1
Topic 2. Structural elements of academic article. Analysis of an example article. Discussion.	8	1	1
Topic 3. Abstract. Analysis of abstract section: topic, purpose, scope, results, conclusions. Video on abstract composition. Discussion.	7	1	
Topic 4. Presentation of abstracts. Discussion and evaluation.	8		2
Разом за змістовим мод. 3.	29	3	4
Змістовий модуль 4. Academic research and articles			
Topic 1. An abstract and introduction. Parts of a research paper. Structural and context analysis. An introduction to a written work and its peculiarities. A thesis statement. A list of transition words and phrases.	6	1	1
Topic 2. An introduction to a scientific article. Presentation, discussion, evaluation.	8	1	1
Разом за змістовим мод. 4.	14	2	2
Змістовий модуль 5. Writing an academic article			
Topic 1. Structural elements of an article: title & author information, abstract, introduction, review of literature, methodology, results, conclusion, discussion, references. How to make a research. Video.	9	1	2
Topic 2. Writing methodology. Research methods. English equivalents of terms.	8	1	1
Topic 3. Literature review. Key points. The structure of literature review: an introduction, a main body and a conclusion. Ways to organize literature review and mistakes. Video demonstration and discussion.	6	1	1
Topic 4. Presentation, discussion and evaluation of students' literature review.	8		2
Разом за змістовим мод. 5.	31	3	6
Підсумки за I семестр	90	10	14
Змістовий модуль 6. Grammar use in your research article			
Topic 1. Which verb Tenses to use in the article? Transition verbs.	6	1	1
Topic 2. Results. What is included in the Results section? Video on the topic and the discussion. Captioning and referencing. Tables and figures. Steps for composing the Result section. Vocabulary used in the section.	6	1	1

Topic 3. Presentation of the Result section by post-graduate students. Discussion and evaluation.	7	1	2
Topic 4. Conclusion section. Writing a basic conclusion. Video on the topic. Discussion.	5	1	
Topic 5. Vocabulary in the Conclusion section. Discussion. Structural components: overall summary and further research. Recommendations. Analysis of the examples. Phrases to consider. Video on conclusions and recommendations.	9	1	2
Topic 6. Presentation of the Conclusion section by post-graduate students. Discussion and evaluation.	8		2
Topic 7. Avoiding plagiarism. Citing correctly. Citation style guide. Most common citation styles: APA, Chicago. Harvard and MLA. Video and discussion.	7	1	
Topic 8. References. Arrangement and style. Video and discussion. APA style.	7	1	
Topic 9. Presentation of a reference list and citation by APA reference style. Chicago style. Video and discussion.	9	1	2
Topic 10. Presentation of a reference list and citation by Chicago reference style. Harvard reference style. Video and discussion.	9	1	2
Topic 11. Presentation of reference list and citation by Harvard reference style. MLA reference style. Video and discussion.	9	1	2
Topic 12. Presentation of reference list and citation by MLA reference style.	8		2
Разом за змістовим мод. 6.	90	10	16
Підсумки за II семестр	90	10	16
Усього годин	180	20	30

V. Порядок оцінювання результатів навчання

Результати навчання	Контрольні заходи	Вимоги до виду контролю	Оцінювання
Знати граматичний та лексичний матеріал на рівні B 2; структуру та стиль написання наукової статті; особливості анотації англійською мовою; способи перекладу з англійської мови на українську та з української на англійську.	Лекції	Обговорення питань, винесених на лекції та обґрунтування власної точки зору	Кожна лекція оцінюється в 1 бал
Перекладати наукові та суспільно-політичні тексти з англійської мови на українську і з української мови на англійську з адекватною передачею стилю і змісту тексту, що перекладається; вести бесіду і вільно висловлюватись на наукові, соціально-культурні та суспільно-політичні теми з аргументуванням власної думки; робити доповіді та повідомлення	Семінари	Презентація того або іншого питання, пов'язаного з прочитаним текстом на наукові, соціально-культурні та суспільно-політичні теми або написання певного компонента статті	Кожен семінар оцінюється в 4 бали

на основі прочитаних публіцистичних та наукових текстів, а також аудіо текстів.			
Презентувати статтю (написану особисто та перекладену на англійську мову), бути спроможним її аналізувати, вести наукову дискусію та продемонструвати знання граматики та лексичного запасу в даній галузі	Екзамен	Презентація статті англійською мовою з анотацією та списком використаних джерел відповідно до вимог закордонного журналу наукометричних баз Web of Science або Scopus	Оцінюється в 30 балів

VI. Рекомендована література

1. Бахов І. С English for Post-Graduate Students. Англійська мова для аспірантів і здобувачів: Навч. посіб. - К.: МАУП, 2008.
2. Ільченко О.М. Англійська мова для науковців. – К., 1996.
3. Методичні вказівки для аспірантів та науковців, які вивчають англійську мову/Уклад. Н.М.Петренко. – Дніпропетровськ: УДХТУ, 1995.
4. Шпак В.К. Англійська мова для аспірантів та наукових співробітників. – Черкаси, 2001.
5. Murphy R. English Grammar in Use. A Self-Study Reference and Practice Book for Intermediate Students. - Cambridge University Press, 2012.

VII. Політика доброчесності

Прослуховуючи цей курс, Ви погодились виконувати положення Кодексу академічної доброчесності¹.

Окреслимо його основні складові:

Складати всі проміжні та фінальні завдання самостійно без допомоги сторонніх осіб.

Надавати для оцінювання лише результати власної роботи.

Не вдаватися до кроків, що можуть нечесно покращити ваші результати чи погіршити/покращити результати інших студентів.

Не публікувати відповіді на питання, що використовуються в рамках курсу для оцінювання знань студентів.

¹ Кодекс академічної доброчесності Національного університету «Острозька академія» / https://www.oa.edu.ua/ua/info/kodeks_akademichnoj_dobrochesnosti